

6

INFORMACE O CHARTĚ 77

prosinec 1982

Dokument Charty 77 č. 34/82 /Dopis FS ČSSR k čl. 29 Ústavy/	1
Dokument Charty 77 č. 35/82 /vánoční adresa prez. Husákovi o propuštění politických vězňů/	2
Dokument Charty 77 č. 36/82 /Otevřený dopis B. Grahmovi/	3
Dokument Charty 77 č. 38/82 /přehled dokumentů Charty 77 za rok 1982/	4
Sdělení VONSu č. 312 /rozsudky v procesu s Janem Štáchem a spolenceři/	5
MOP - přiznání o diskriminaci v zaměstnání v Československu	7
Klub Charty 77 založen v Londýně	8
Krátké zprávy	9
Fejeton Jiřího Musla : " Uzávěrka "	10

Informace o Chartě 77 vydává nezávislá redakční skupina, Anna Šabatová
Anglická 8, Praha 2

Dokument Charty 77 č. 34/82 /kopie FA ČSSR k čl. 29 Ústavy /

Federální shromáždění

P r a h a

V letošním roce zasílala Charta 77 vysokým odpovědným místům v naší zemi četné návrhy, podněty a stížnosti. Z nich uvádíme :

- 10.2.1982 - Federální shromáždění
Žádost o přešetření soudních rozsudků, při nichž byl čs.trestní kód aplikován v rozporu s ustanoveními paktů o občanských právech
- 15.2.1982 - Vláda ČSSR
Stanovisko ke zdražení základních potravin, k některým hospodářským otázkám a rámcovým východiskům
- 10.3.1982 - Federální shromáždění, místopředseda vlády M.Láďan
Proti porušování zákonů v oblasti náboženského života /obzvláště katolické církve/
- 9.4.1982 - Federálnímu shromáždění
Právní expertiza o nesouledu mezi ustanoveními čs. trestního zákona a mezinárodního paktu o občanských a politických právech
- 1.4.1982 - Min. školství ČSR,SSR,předseda vlády ČSSR
Návrhy k výchově dětí a mládeže vzhledem k Deklaraci práv dítěte
- 23.6.1982 - Generální prokuratura
Dopis ke dvěma případům trestního stíhání /RUML. a spol., Jirous a spol./
- 24.6.1982 - Ministerstvo spravedlnosti
O poměrech v čs. věznicích
- 8.7.1982 - Federální shromáždění, Nejvyšší soud, místopř. vlády M.Láďan, K.Brůza, sekret.pro věci církevní
K § 178 /maření čozoru nad církvemi/
- 11.8.1982 - ČSAV
K vědeckému výzkumu v ČSSR
- 17.8.1982 - Federální shromáždění, Vláda ČSSR
Dopis k 21.srpnu 1982

Ani jeden z těchto podnětů Charty 77 však nebyl obelán odpovědí. Je si-
ce pravda, že zejména v tomto roce se alespoň některými problémy, na něž pou-
kazovala Charta 77, začal buď soustavněji, nebo občasněji, či jen jednoráso-
vě, zabývat čs. tisk. To jen svědčí o oprávněnosti připomínek Charty 77, kte-
rá je činila, činí a i v budoucnu bude počítat v souladu se svým základním
prohlášením z 7.1.1977 v konstruktivním úmyslu, abyste především toho, že
není základem k opoziční a politické činnosti a řídicí se článkem 17 Ústavy
o povinnosti všech občanů i organizací řídit se právním řádem naší republiky

a dbát o plné uplatnění zákonnosti v životě společnosti.

Douhíváme se, že orgány a instituce, které nerazují na věcné a konstruktivní připomínky, náměty a návrhy, nedodrží citovaný slávek Ústavy. Žádáme nejvyšší zákonodárny orgán, aby se zabýval dodržením zákonnosti také v tomto směru a zabezpečil nápravu, nutnou nejen z hlediska formálně právního, ale i z hlediska nedostatků, na něž Charty 77 upozorňuje a jejichž důsledky pociťuje nepříznivě celá naše společnost.

Praha 3.prosince 1982

Dr. Radim Palouš
mluvčí Charty 77

ooo

Anna Marvanová
mluvčí Charty 77

ooo

ooo

Ladislav Lis
mluvčí Charty 77

Dokument Charty 77 č. 35 82 /vánoční adresa prez. Husákov o propuštění
politických vězňů/

Dr. Gustav Husák
prezident ČSSR
P r a h a - Úřad

Pane presidente,

všichni prožíváme poslední dny roku. Je to doba zvláště citlivější nejen pro splnění pracovních úkolů, ale také pro život lidí, rodin.

Je to čas, kdy už po celá tisíciletí si lidé dobré vůle tradičně podávají ruce. Dálky se zmenšily, oceány se staly méně rozlehlými, lidé jsou si blíže. Až k nám do středu Evropy doléhají neštěstí těch, kterým válka vsaže domovy a jejich blízké. A tam, kde sbíráš mlčí, jsou rodiny rozděleny hranicemi. Dnes však máme na mysli ty desítky rodin, jejichž otcové a synové jsou u nás vězněni. Byli odsouzeni podle paragrafů 98, 100, 178 a dalších, jejich vyklad nebyl ještě uveden v soulad s mezinárodními pakty, které jste slavnostně podepsal v Helsinkách. Jsou to například: J. Adámek, J. Bárta, V. Benda, R. Batták, Š. Javorový, I. Jirous, J. Gruntorád, V. Havel, R. Kloďánka, Fr. Lizna, P. Pospíchal, R. Šmahel, Fr. Stárek, M. Hybek, P. Uhl, nebo třeba nemocný dr. Šavrdla, který je ve vězení bez rozsudku, stejně jako H. Gendrová a Fr. Novajovský.

Vy, pane presidente, který jste sám zažil těžký úděl neprávem odsouzeného člověka, můžete použít své pravomoci a propustit tyto lidi na svobodu, aby mohli už k vánočním stolům usednout se svými rodinami a pocitem nalezené spravedlnosti. Toto vítězství lidskosti upevní také na váhu Československa - naší společné vlasti - ve světě, který na nadcházející rok 1983 čeká s tolika nadějemi.

Praha, 7.prosince 1982

Radim Palouš
mluvčí Charty 77

Anna Marvanová
mluvčí Charty 77

Ladislav Lis
mluvčí Charty 77

Dokument Charty 77 č. 16/82 /otevřený dopis B. Grahamsvi/

Paru

Billu Grahamsvi

U S A

Vážený pane Grahame,

v nedávné době jste navštívil naši vlast a představil jste se svými ke-
zetelskými vystoupeními části naší veřejnosti. Konferoval jste i s některými
vládními představiteli. Československá televize Vás vložila do úst výroky,
které hovořily o neprosté svobodě církvi v ČSSR a jaké že to pěkná poselství
můžete vzhledem k tomu přivést domů do USA. Dozvěděli jsme se též, že jste
takovéto jednoznačné /a nepravdivé/ výroky označil zahraničnismu spravedaji
AF za "nesprávný překlad"/1/ a informoval jste ho, že jste s vládními činite-
li diskutoval i o záležitostech, které Československá realita přináší v oblasti
dochránění lidských práv, svláště pak v oblasti náboženského života - např.
katolické církve.

Dne 14.12. pak přinesl list "Lidová demokracie" správu o Vašem děkovném listu
K. Hrázovi, vedoucímu sekretariátu pro věci církevní: výstižek s touto sprá-
vou přikládáme. Vyplyvá z ní, že jde o výňatek. Československý šténář se
dovídá, že oceňujete věcnost a objektivnost, s jakou sdějí tisk informoval
o Vaší návštěvě. Protože u nás neexistuje žádný oficiálně přístupný pramen
informace, který by buď korigoval tendenční výběr z Vašeho dopisu nebo
oficiální forum, na němž by bylo možno konfrontovat ty Vaše výroky, které
tisk přinesl, se skutečností náboženské nevolby a persekuce, tak jak jí
dávárně znají sdějí občané a jak jsme o tom psali v několika letošních do-
kumentech Charty 77, rozhodli jsme se napsat Vám tento otevřený dopis.

Jsmo přesvědčení, že svou návštěvu jste u nás v ČSSR podnikl "bona fide"
avšak rámci důvěry ve Vaši otevřenost a křesťanskou zodpovědnost považujeme
za nutné a důležité upozornit Vás na roli, kterou na sebe volky nevolky
berete. Neboť Vaše návštěva se odvíjela v rámci státní oficiálního aranžmá
a před Československou veřejností se vůbec neprojevila, jaká je skutečnost
v oblasti lidských práv v naší zemi, že jste si vědom, v jak v tísnivé si-
tuaci se nakonformní občané, v daném případě věřící a jejich církevní před-
stavitelé nalézají, jak církevní reprezentace je jednak manipulována, jed-
nak její členové vybírání na přísné asistenci příslušných státních institu-
cí! Miliony televizních diváků mohlo Vás zahlédnout i slyšet ony desinpre-
tované výroky, avšak Vaše čementi se do našich sdělovecích prostředků nedos-
talo. Mnozí si přečetli výňatky z Vašeho děkovného dopisu. Byl jste použit
jako instrument pro ilustraci toho, že je vše u nás v nejlepšímu pořádku.
Přitom mnozí věřící seděli ve chvílích Vaší návštěvy ve vězení pouze za to,
že se chovali jako věřící, či kněží a mnoho dalších občanů za své neopportu-
ní přesvědčení. Nemělo být pro Vás oslavou, ono dávno a historicky často

užívané "já nevěděl". Domníváme se, že posláním a povinností občana a křesťana a Vaší autoritou by mělo být vyhledávání a ochraňování všech těch, kdo jsou ohroženi a perzekuováni za své přesvědčení. Je nám líto, že jsme nuceni Vás informovat, že naprosto převažujícím výsledkem Vaší návštěvy byla podpora vládní noci a zlehčení stíženosti na porušování lidských práv, tedy i stíženosti na náboženský útlak v naší zemi.

Jsmo sice přesvědčeni, že toto nebylo Vaším úmyslem, avšak je to skutečností, kterou nemůže napravit Vaše desanti, o němž dnes u nás neví téměř nikdo. Čekáme se Vám tento neradostný výsledek Vaší návštěvy dát na vědomí, protože doufáme ve Vaši poctivost a dobrou vůli.

V Praze dne 22.12.1982

dr. Radim Palouš
mluvčí Charty 77

Anna Marvanová
mluvčí Charty 77

Ladislav Lis
mluvčí Charty 77

ooo

ooo

ooo

Dokument Charty 77 č. 38/82 /přehled dokumentů Charty 77 za rok 1982/

Mluvčí Charty 77 podepsali a odeslali v roce 1982 tyto dokumenty :

- 1/ oznámení nových mluvčích na rok 1982 /7.1./
- 2/ K zprávám o stanovisku Charty 77 k polské krizi /7.1./
- 3/ Pět let Charty 77 /7.1./
- 4/ Nová urgencye loňské urgencye předloňského protestu GP proti soudu a vězňům Havla, Bandy, Dienethiera, Uhla, a spol. /10.2./
- 5/ Prohlášení Charty 77 ke dni Solidarity s Polskem /30.1./
- 6/ Dokument o ekonomické situaci /únor/
- 7/ Dopis svazů spisovatelů o ualčování nonkonformistů /3.3./
- 8/ 11 bodů pro Madridskou konferenci o svobodě přesvědčení a vyznání /4.3./
- 9/ Poděkování Palschovu výboru za udělení ceny V. Havlovi /4.3./
- 10/ Ohlášení dalších 36 signatářů Charty 77 /9.3./
- 11/ Protest Charty 77 proti porušování zákonů v oblasti náboženského života obzvláště katolické církve /10.3./
- 12/ Dopis Nizozemskému velvyslanectví: Soustrast se sarti 4 novinářů v Salvadora /22.3./
- 13/ Otevřený dopis mírovým hnutí /29.3./
- 14/ Dopis Federálnímu shromáždění, Generální prokuratuře a Nejvyššímu soudu ČSSR k § 98 a k § 112 /3.4./
- 15/ Desanti k podvrhu "Otevřený dopis tzv. Všeošborovému sjazdu" /6.4./
- 16/ Přehled dosud vydaných dokumentů Charty 77 v roce 1982 /14.4./
- 17/ Dopis Mezinárodní organizaci práce o prac. diskriminaci /dubna/
- 18/ Dopis Charty 77 mírovému hnutí NDR /21.4./
- 19/ Dopis prezidentu republiky o rukojech /3.5./
- 20/ K výchově a vzdělání v ČSSR s ohledem na Deklarace dětských práv /1.6./
- 21/ Dopis GP k případu "Ruzí a spol." a případu "Jireus a spol." /23.6./

- 22/ Dopis Federálnímu shromáždění o situaci ve věznicích /24.6./
- 23/ K právní problematice §178 /8.7./
- 24/ Znovu chomutovský soud - případ "Jirous a spol." /11.8./
- 25/ Otevřený dopis mírové radě Interchurch peace council /27.8./
- 26/ K vědeckému výzkumu v ČSSR /11.8./
- 27/ Dokument k 21.srpna /17.8./
- 28/ K druhému výročí polské Solidarity /30.8./
- 29/ K obnově sadráčského jednání /22.10./
- 30/ Dopis polak. velvyslanectví k druhému výročí uzákonění Solidarity /8.11./
- 31/ Dopis Bruno Kreiskému k návštěvě prez. dr.G.Busáka v Rakousku /10.11./
- 32/ Dopis časopisu l'Alternative o tzv. sebekritice ON77 od ú. středy /25.11./
- 33/ Dopis prezidentu republiky k 30.vyročí procesu s "tzw.protistátním centrem Slánský a spol." /27.11./
- 34/ Dopis PS ČSSR k čl.29 Ústavy /2.12./
- 35/ Vánoční adresa prez. Husákovi o propuštění politických vězňů /7.12./
- 36/ Otevřený dopis B.Grahamovi/22.12./
- 37/ Dopis Gen.Prok.ČSSR ve věci Niklos Duray /28.12./
- 38/ Tento přehled

Končí rok 1982. Hledíme do příštího roku s nemalou nadějí, že uvolní nový, širší prostor pro všechny ty, kdo si u nás a na světě věří víc občanských a lidských práv, spravedlnosti a slušnosti než osobního bezpečí a dobrého bydla.

Těm přejeme, aby se jim dostalo dostatek sil k tomu, aby ve svém životě a konání dokázali odpovědnost za dosud pronásledované a ubližované uskutečňovat činy.

Těm v tomto směru neprobuzeným přejeme bystrý zrak a jemný sluch: aby byli za to nahlédnout /ne zkládě existujících faktů a životních zkušeností se zacházením se spoluobčany, s životním prostředím, s problematikou lidského pokoje a míru a pod./povahu svého dosavadního počinání a zaslechnout výzvu, již se na každého obrací nárok života skutečně lidského.

Všem pak přejeme dobrý rok 1983.

V Praze v prosinci 1982.

dr. Radia Falouš
mluvčí Charty 77

Anna Mervanová
mluvčí Charty 77

Laďislav Lis
mluvčí Charty 77

ooo

ooo

ooo

Sdělení VOHSu č. 112 /Rozsudky v procesu s Janem Váňskem a společníky/

Ve dnech 15.12.-17.12.1982 se před městským soudem v Praze konal proces s Janem Váňskem/nar.29.1.1957/, Václavem Soukupem/nar.1.12.59/, Jitkou Tůmovou/nar.28.3.1961/ a Josefem Váňskem /nar.23.6.1962/ pro tr. čin podvracení republiky podle § 98/1 tr.z., že údajně "roznošovali a rozšířovali písemnosti a protisocialistickým obsahem, hrubě zkráslující a nepedající poměry v ČSSR,

vedoucí úlohu KSČ, soc. charakter republiky a spojenecké svazky s jinými soc. zeměmi, zejména s PRA, s cílem oslabit a rozkládat soc. zřízení ČSSR./Podrobněji sdělení 11/.

Původně byl proces proponován na 6.-17.9.1982 a bylo k němu předvoláno na sto svědků. Potom však byl odložen na neurčito a odůvodněním, že prý onemocněla předsedkyně senátu JUDr. Krápcová. Po stanovení nového termínu na prosinec zasedal senát městského soudu za předsednictví JUDr. Bojta a prokuratura zastupovala JUDr. Fuchsová. Obžalováno bylo pouze osm svědků. Před zahájením procesu byla učiněna v okolí budovy soudu přísná bezpečnostní opatření a do soudní síně č. 83 byli v puštění pouze nejbližší příbuzní obviněných. Přestože šlo o veřejné líčení, byl odmítnut vstup přátelům obviněných, zahraničním spravodajům i čl. dipl. sboru a odůvodněním, že "hrozí přeplnění soudní síně". V průběhu řízení bylo důkazní řízení naprosto nedostatečné, takže obhájci vznesli námítky proti navrženým trestům, neboť obvinění nespĺnili skutkovou podstatu tr. činu. Obhájci též žádali stažení obžaloby pro nedostatek důkazů. Vyšlo také najevo, že při výslechu obviněných Jana Wünsch a Václava Soukupa, jakož i svědka Orlíka příslušníci StB dotyčným vyhrožovali fyzickým násilím a že tedy byly výpovědi nepřipustně vynucovány. Pokud jde o tzv. "odcizení" rozmožovacího stroje Craig, ani v tomto bodě obžaloby nebylo nezvratně prokázáno, že by se Jan Wünsch dopustil krádeže ke škodě majetku v soc. vlastnictví podle § 132, neboť ani svědkové z údajně poškozené organizace Inspektorátu bezpečnosti práce nemohli bezpečně určit, kde mohl Craig odcizit, označovali za možné pachatele zcela jiné osoby a jeden ze svědků, Václav Sivák, byl v září 1982 za záhadných okolností zavražděn neznámým pachatelem.

Na konci líčení předseda senátu JUDr. Bojta přerušoval často závěrečné řeči obviněných a po dvou minutách jim bral slovo. Přes naprostý nedostatek důkazů prokurátorka JUDr. Fuchsová trvala na své obžalobě a přes všechny nepravdomoci a nedostatky, které svědčí o hrubém porušení proces. práva, senát městského soudu za předsednictví JUDr. Bojta vynal tyto rozsudky : Jan Wünsch - 4 roky odnětí svobody, Václav Soukup - 3 roky odnětí svobody a oba se musí po odpykání trestu podřídít další dva roky ochrannému dohledu. Jitka Tůmová - 15 měsíců a Josef Wünsch - 1 rok odnětí svobody, Všichni byli odsouzeni nepodmíněně do I.MVS. Rozsudek dosud nenabyl právní moci. Jan Wünsch se ihned po skončení soudu odvolal, Václav Soukup a Jitka Tůmová si ponechali lhůtu k odvolání, stejně se rozhodla i prokurátorka JUDr. Fuchsová. Josef Wünsch se k závěrečnému jednání a vynesení rozsudku nedostavil do soudní síně

29. prosince 1982

Výbor na obranu nepravdělivě
stíhaných
Čs. liga pro lidská práva
člen Mezinár. federace pro lidská
práva

MOF - Přiznání o diskriminaci v zaměstnání v Československu

Československý vládní delegát Miloš Mašek 16. června 1982 přiznal na zasedání Mezinárodní organizace práce v Ženevě, že "některé osoby byly propuštěny ze zaměstnání po podpisu Charty 77. MOF se zabývá pracovní diskriminací u nás z politických důvodů od roku 1972, kdy bylo Československo zapadeno na zvláštní listinu mezi, porušujícími Konvencí III o diskriminaci v zaměstnání, přijatou v roce 1958 a ratifikovanou ČSSR v roce 1964. Tlak na československé orgány v MOF zesílil po roce 1977 po propuštění řady signatářů Charty z práce, a to na základě stížností Mezinárodní konference svobodných odborů a dokumentů Charty 77. Domů československo tvrdilo, že o porušování konvence nese hovořit, protože postížené osoby nevyjadřovaly své názory, ale "povracely socialistické zřízení". Změna stanoviska je tedy určitým pokrokem, i když československý delegát tvrdil, že konvence byla porušena jen v několika málo případech a že od roku 1977 vláda učinila potřebná opatření, aby se podobné případy nemohly opakovat. To je v rozporu se skutečností, že tisíce československých občanů nemohou vykonávat své povolení dokonce pro názory, které zastávali před patnácti lety, o těch, kteří vylovují nescouhlas a vládní politikou dnes vůbec nemluví. Miloš Mašek řekl, že ministerstvo práce a sociálních věcí vydalo v roce 1982 vzorové pracovní podmínky v souladu s duchem a literou Konvence III a že diskriminace má být vyloučena při přijímání i propuštění. Další čs. delegáti, Navrátil ze pracujících a Tesar za zaměstnavatele, stejně jako delegát za pracující z NDR Hantsche podpořili vládního mluvčího s tím, že případ by měl být uzavřen. Mluvčí zaměstnanců Mickey však upozornil, že v Československu stále trvá rozsáhlá diskriminace pro politické názory. Podle něho československá delegace nepředložila důkazy o změně postoje ve výkladu Zákoníku práce a neexistuje tedy záruka, že s těmi, kdo vyjádří politický nescouhlas v budoucnu nebude jednáno stejně jako se signatáři Charty 77. Řekl, že jiné vlády, naplnící své závazky, alespoň nabízejí nějakou omluvu, zatímco Československo trvá na správnosti vlastního výkladu. Další mluvčí pracujících Houthuys rovněž nepovažoval československý výklad za přesvědčivý a doufal, že čs. vláda předloží takové materiály, které umožní prozkoumat situaci. Stejně jako mluvčí zaměstnavatelů Coxson z USA upozornil na problém povyšování v zaměstnání v souvislosti s politickými postojí. Holandská vládní mluvčí Maierová řekla, že čs. vláda dodala spoustu informací, které bohužel neobsahují to, co výbor chtěl vědět. Pořádala, aby vláda napřesrok dodala informace, prokazují reálný pokrok. Zástupci zaměstnanců zdůraznili, že nejde jen o signatáře Charty 77 a že pojem "ohrožení bezpečnosti státu" je třeba jasně definovat tak, aby jeho pojetí bylo kontrolovatelné a nebylo možno za ně vydávat politický názor. Dialog s čs. vládou nebyl zcela negativní, ale není tu stále soulad s Konvencí III a dialog by měl tedy pokračovat. Členové za zaměstnavatele považují vládní vysvětlení za zajímavé, nicméně i oni požadují další informace.

Výběh expertů jako celek zaznamenal určitý pokrok v československém stá-
novisku, zdůraznil potřebu dodržování konvence jak v legislativě, tak v pro-
xi a žádá od Československa další dokumentaci v co nejkratší době, aby mo-
hlo v roce 1983 dojít ke skutečnému pokroku ve směru dodržování Konvence III.

ooo ooo ooo

Klub Charty 77 založen v Londýně

Na počátku r.1982 byl v Londýně založen Klub Charty 77. Uveřejňujeme text,
kterým se londýňští zakládající členové obrátili na emigranty v jiných zemích
Bili přátelé, žijeme roztroušeni po různých zemích Evropy a země - a sč na
malé vyjísky pevných osobních přátelství - víme o sobě jen málo či nic. A pře-
ce se všichni potýkáme s podobnými emigračními problémy a klademe si stejné
otázky, některé do minulosti a jiné do budoucna. - Jaký smysl má naše účast
v Chartě 77? Jaký smysl bude mít náš život v exilu? Lze na Chartu 77 jedno-
duše zapomenout? Spočívala smysluplnost společenství Charty77, ono tolerující
soužití sdánlivě neslučitelných politických postojů, náboženství a charakte-
rů, jen ve společném ohrožení? Musíme se tedy na západě nutně rozpadnout na
drobné skupinky a zapomenout na vše, co nás spojovalo? Snad všichni se shod-
neme v tom, že politický a myšlenkový pluralismus, který umožnil Chartě 77
spolupráci s lidem s nejrůznějšími názory, by měl být v naší práci zachován.
Mnozí z nás si dnes láskame hlavu tím, jak co nejdříve pomocí kamarádů
dome, těm v krizových, těm jině stíhání visí nad hlavou a všem, kteří v
těžkých podmínkách udržují kulturu a morálku národa při životě.

Toto jsou základní myšlenky, které nás vedly k založení klubu Charty 77.
Naším závažným úkolem je podporovat další Charty77 při obraně lidských a
občanských práv v Československu, soustavně propagovat v zahraničí cíle a
práci Charty 77 a současně všemi prostředky napomáhat k aktivitě občanské inicia-
tivy v Československu. Naším cílem není nové dělení exilu, ale naspak chceme
přirozeně spolupracovat s již existujícími spolky a nadacemi. Chceme také
aktivně spolupracovat s emigrací ostatních zemí východního bloku, vždyť bu-
doucnost našich národů je do veliké míry společná. Snáz se vědět o sobě
navzájem, pomáhejme si nést úděl leckdy nelhký, ale především pomáhejme si
pomáhat směrem domů. Pěťátky mohou - a nejspíše budou muset - být skromné.

Chceme konkrétně :

- sloužit jako informační středisko o akcích na podporu Charty77 v zahraničí
- jedním z členů Klubu Charty77 intervenovat u významných osobností a
institucí na Západě a upozorňovat na případy nespravedlivě odsouzených a
stíhaných lidí v Československu
- organizovat koordinované protestní akce
- Pomáhat při šíření neoficiální čsl.kultury doma i v zahraničí
- pomáhat domácí opozici
- porážet sbírky na financování záilek knih a dárek do Československa

- založit Fond na financování podpory nezávislé občanské iniciativy
- spolupracovat s ostatními východoevropskou emigrací
- zajišťovat vzájemnou výměnu informací a organizovat schůzky a setkání.

Ale jako ostatně vždy, záleží všechno na chuti k dílu. Klub Charty 77 je otevřen všem signatářům Charty 77 žijícím v zahraničí. Nechceme být finančně závislí na jedné politické straně či organizaci. I když se budeme snažit získat finanční podporu od různých nadací, spolků a jednotlivců k financování výše zmíněné činnosti, jsme prozatím závislí na členských příspěvcích, které by měly uhradit náklady na poštovné. Členský příspěvek spolu s přesnou adresou je zároveň přihláškou za člena Klubu. Pro první čtvrtletí roku 1983 jsme jeho výši odhadli na 3 libry šterlinků; prosíme, pošlete nám tento obnos /nebo jeho ekvivalent v jiné měně/ na bankovní konto "Klub Charty 77" /Charter 77 Club/ č. 0142687 do Lloyde Bank Ltd, 260 Seven Sisters Road, London N 4 2JA a nebo na adresu Klubu pokud možno do konce roku 1982. Toto konto je určeno současně pro peněžní příspěvky na podporu činnosti Klubu Charty 77 a o jeho stavu budou členové Klubu pravidelně informováni.

Každý člen Klubu obdrží adresář signatářů Charty 77 žijících v zahraničí který nyní sestavuje. Připravujeme k vydání jaenný rejstřík sdělení VONS. Rádi bychom také sestavili seznamy všech českých a slovenských exilových organizací, časopisů, edicí a nakladatelství. Pokusíme se vydávat občasník Klubu. Zakládající členové v Londýně ně sebe berou úkol být koordinacním střediskem Klubu a také jeho prozatímním Výborem, než se členové budou moci dohodnout na přesných stanovách. Předpokládáme, že v zemích, v nichž jsou početnější skupiny signatářů Charty 77, vzniknou samostatné pobočky Klubu - časem i snad s prohlášenou klubovní místností!

Klub Charty 77

P.O. BOX 222
London WC2H 9QG
England

Zdeněk Vašíček
Jiří Bednář
Jan Bednář
Zina Freundová
Zdena Tomínová
Ivan Kyncl

Londýn 15.11.1982

ooo

ooo

ooo

Krátké zprávy

Agentura Palach Press se obrátila na světovou veřejnost s žádostí o podporu. Palach Press, česká tisková a literární agentura se sídlem v Londýně, byl ustanoven v r.1975 a od svého vzniku funguje převážně jako propagátor neoficiální československé kultury a od roku 1977 též myšlenky hnutí za občanská a lidská práva Charty 77. V této souvislosti spolupracuje s Amnesty International a dalšími organizacemi pro lidská a občanská práva, s významnými západoevropskými novinami a časopisy, s řadou politických stran, světových orga-

nizací a vzkusných ústavě a s četnými exilovými i západoevropskými a západními nakladatelstvími. Od svého počátku pomáhá organizovat kampaně za osvobození politických vězňů v Československu. Vzhledem k tomu, že se agentura ocitla z objektivních důvodů ve finanční tísní, zveřejnila text výzvy se žádostí o podporu své další činnosti. Patrony této výzvy jsou spisovatelé Graham Green, Arthur Miller, Tom Stoppard, Iris Murdoch, Harold Pinter, sir John Berjeman, Arnold Wecker, herci Peggy Ashcroft, Tom Conti, Susannah York, politici, poslanci britského parlamentu Michael Foot/býl Labouristické strany Peter Shore/ministr financí stínového kabinetu/, Eric Heffner /mluvčí Labouristické strany - pro otázky Evropy/, Philip Whitehead/předseda parlamentní komise pro lidská práva/, Reg Race. Dále předsednictvo odborového svazu NUPE /veřejní zaměstnanci/, Edward P. Thompson z EMD/mírové hnutí/, Hugh Lunghi a George Theiner/vedoucí redaktoři časopisu Index on Censorship/ a další. Z Československých emigrantů Zdeňka Tomáňová, Jiří Bednář, Zina Freudová, Zdeněk Vašíček, Josef Škvorecký, Jaroslav Suk, Jiří Lőwy, Jaromír Škatina, Aleš Březina, Ivana Šustrová.

Text této výzvy, jež byla otištěna též v Právu lidu, vydal výbor na podporu Palach Pressu, založený v Paříži, v němž jsou zástupci Mezinárodního výboru proti represím, zástupci výboru 5. ledna, zástupci strany PSU a jeđ notlivci.

Studijní středisko pro náboženské a lidská práva v uzavřených společnostech vyznamenalo Chartu 77 cenou časopisu EDDA. Foto usnutí získala Charta 77 za své úsilí v oblasti lidských a občanských práv.

ooo

ooo

ooo

Ze jazyka Jiřího Ruzsle : Uzávěrka

Chybí už jenom pár hodin a někde na Káj dokonce vzpomínají jako na včerejšek, což je způsobeno rotací Země. Všechno je relativní a proto jiná se otázka "jaký byl?" nezilku odpovědět jednoznačně, jeho příchod mne zastil se smířením v Rusyni a závěr mimo toto zařízení, leč vzpírá se mi napsat "m svobodě". Předěly času měřené hodinkami či kalendářem vymyalel člověk, ale i předěly duševních pocitů jsou vlastně pomyslné. Mříže v oknech celý i mě, že v hlavních mají v podstatě stejnou funkci.

Dva lidé nezávisle na sobě navštívili předvánoční Vídeň a po návratu líčili své dojmy. Neznámá paní si zřejmě všimla především obchodů a zboží v nich, známý přítel velností ducha. Paní řekla: "To je docela jiný svět". Přítel pek: "Vracím se do jiné galaxie". A přece nemají bohužel pravdu neje proto, že naši dědové navštívili Vídeň ještě v rámci jednoho státu, ani dnešní hranice jakkoli z naší strany zatařasené nejsou sto rozdělit svět o tím méně Vesmír. Životní pocity se nedají měřit velikostí hrozinek, ale an velikostí slov. Proto byl pošetilý onen turista, který na dotaz, kam by ch

chtěl cestovat, točil rozpátlé zeměkouli a potom marnivě pravil: "A jiný glóbus nemáte?" Právě teď, pár hodin před půlnocí, mi jeden bývalý kolega novinář řekl, proč už nepřestaneme s tou Chartou a Vonsas, že je to zbytečné dávat všanc sebe i své přátele, že je to zbytečná oběť, když se dneska nechá někdo zavřít do vězení. Řekl "za přesvědčení", ale musel to mít na mysli, ne jsme přece kriminálníci a rokoše, ani neobnovujeme louprné přepadení jako jeden televizní hlasatel. Možná měl máj bývalý kolega novinář na mysli to, sbychom nedávali příležitost StB a naopak svou zdrženlivostí torpédovali smysl její existence, ale to sby chtěl přehlušit vřítiky vlastního svědomí. Nepitval jsem jeho mozkové závity, ale vzpoměl jsem si na jinou anekdotu, v níž stojí na břehu niagarských vodopádů příslušníci různých národů a vymýšlejí, co všechno by se dalo udělat s takovou spoustou vody: zavlažovat pouště, vyrábět elektrické megawaty, pořizovat přepychové zábavní rezervace. Stál prý tam opedál Čecháček, který na dotaz, co on by z Niagary udělal, ležérně odpověděl: "Já bych se na to vysral."

Těsně před vánocemi, kdy jsme si povinně vinšovali "Šťastné a veselé", odsoudili u nás dva šúneče a ještě další dva mladé lidi za to, že "rozmačkávali a rozšiřovali protistátní letáky". Nečetl jsem je a nemámu proto posoudit do jaké míry svými počínáním ohrozili režim. Soud se příliš mnoho nenasáhal s odkazy jejich činnosti a veřejnost nebyla k líčení připuštěna, i když šlo o řízení veřejné. Dokonce nebylo ani prokázáno, že by ukradli Ormig, na němž měly být letáky rozmáčkovány, ale i za to byli odsouzeni, třebaže korunní svědek krádeže byl v září ze záhadných okolností zavražděn neznámým pachatelem. Příliš mnoho záhad na jednou. To zmíněný už televizní hlasatel byl při své loupeži přistižen a poznán, ačkoliv měl na hlavě punčochu, jen neví, zda nepocuchala jeho spartní tupátka, ale o soudu nad ním ani slovo, ba dokonce ani o tom, kdo všechno v tom jede. A stejně je to břídil, kdyby se trochu víc snažil, mohl ve strukturách povylést na společenském šebříčku ještě výš a krást bez rizika. Když ministr koupí miliónovou vilu od státu za sedmdesát tisíc, není to přece považováno ani za krádež ani za loupežné přepadení.

Prý taky padají kulty. Možná, já je padat neviděl ani neslyšel. Třeba skutečně nějaký kult v tomhle roce odešel, ale jiné se rozmáhají do nebetyčných rozměrů. ~~Kakaxixkxixk~~ Třeba takový kult dítěte. Rodiny se předhánějí, čím by své potomky omráčily, dokonce i společnost vydvihla dítě na čestný piedestal skoro jako klaté tele, miň už se dbá na to, co po nás zůstane jako odkaz v duši příští generace a jaké dědictví jí zanecháme v životním prostředí. To teprve budou naši milánkové omráčení. Nebo takový kult míru. Kdekoliv o nás mluví, hleděbá se, co pro něj dělá a sklady se nadále plní raketami. Vůbec nejde o to, zda to jsou rakety kapitalistické či socialistické, těm raketám je to fuk. A když vidím rozváňšené protestující čgvy v západoevropských ulicích, trochu jim závidím, že u nás nikdo ani nepípne proti náložím, které

jsou vzhledem k našim hlavním podstatně bliž. Příliš nevěřím těm proklamova-
ným heslům "od slov k činům", neboť jsou to zase jen slova. Vidíte Hamlete!
chtěl jsem letos poprvé shlédnout půlnoční mši ne proto, že bych nějak kon-
vertoval, prostě mě zajímalo, jak vypadá takové ukončení pástu či advent na-
ději, ale hlavně jsem chtěl být o štědrovečerní půlnoci mezi lidmi, když ty
předchozí vánoce mě zastihly mezi mřížemi. Marně jsem však chodil po Malé
Straně Starém Městě, kolem kostelů bylo sice dost lidí, leč brány boží
uzamčené na sedm západů, jen cedulka tam oznamovala, že půlnoční se konala
v sedmáct hodin. Snad je to pouze nějaká neomalenost, přece stát nemůže
nikomu bránit v církevních obřadech, když má náboženskou svobodu v Ústavě,
patrně kněžské pohodlnictví, aby si to dobyli už z večera a nemuseli se upro-
střed nocí trmácet temnými ulicemi. A taky, aby naše tradiční občerství mo-
hlo vypuknout už o sedm hodin číve. Bylo mi z toho dost smutno a čona jsem
si ve starém Atlasu pro měšťanské školy od P.B. Škorpila našel oblast, kde
byla půlnoc ve chvíli, kdy u nás oznámila mše z reformovaných kazatelů. Je to
území kolem Lany, kde odjakživa žijí kromě Jakutů ještě Erenkové, Eranové,
Čukčové a Jukogirové. Chcete-li to najít na mapě, hledejte mše Leptěví, kam
se Lana vlévá a v historických knihách byste tyhle končiny našli pod heslem
"dekabristé", protože tam jsou od dob cara légy pro politické odpůrce.
Kevím, jestli mě má uspokojit skutečnost, že ve chvíli, kdy zklemaně odchá-
zím Karmelitickou ulicí, nad Oulagam už svítá. V pomrám s tíživým tichu
Malé Strany pořád slyším toho Čecha u niagaraských vodopádů.

11. prosince 1982